

Avis et communications

AVIS DIVERS

COMMISSION D'ENRICHISSEMENT DE LA LANGUE FRANÇAISE

Vocabulaire de l'environnement (liste de termes, expressions et définitions adoptés)

NOR : CTNR2313864K

I. – Termes et définitions

désimperméabilisation des sols

Domaine : AMÉNAGEMENT ET URBANISME-ENVIRONNEMENT.

Définition : Suppression du matériau de recouvrement imperméable d'un sol ou remplacement de ce dernier par un autre matériau, perméable.

Note : La désimperméabilisation des sols contribue d'une part à réduire le ruissellement des eaux, et donc le risque d'inondation, d'autre part à favoriser leur infiltration et ainsi le rechargement des nappes phréatiques.

Voir aussi : artificialisation des sols, imperméabilisation des sols.

Équivalent étranger : –

dynamique littorale

Forme développée : dynamique littorale sédimentaire.

Domaine : ENVIRONNEMENT.

Définition : Ensemble de phénomènes naturels d'érosion et d'accrétion résultant de facteurs météorologiques et marins, qui peut être mesuré par le bilan sédimentaire d'une cellule ou d'un casier du littoral.

Voir aussi : alluvionnement, bilan sédimentaire, casier sédimentaire, cellule sédimentaire.

Équivalent étranger : –

effet de rebond

Forme abrégée : effet rebond.

Domaine : ENVIRONNEMENT.

Définition : Fait que certains gains environnementaux dus à une gestion des ressources plus efficace ou à des évolutions techniques sont sensiblement diminués ou annulés par une augmentation de la consommation ou une modification des usages.

Note : L'effet de rebond peut, par exemple, prendre la forme d'une augmentation des quantités d'énergie consommées si les ménages disposant d'une isolation ou d'un chauffage plus performants et de véhicules moins énergivores se chauffent davantage et habitent des logements plus grands ou plus éloignés de leur lieu de travail.

Équivalent étranger : rebound effect.

énergie de récupération

Domaine : ÉNERGIE-ENVIRONNEMENT.

Définition : Énergie récupérée lors d'un processus dont la fonction principale n'est pas la production de cette énergie.

Note : On parle, par exemple, de « chaleur de récupération » lorsque l'on récupère de l'énergie thermique.

Voir aussi : récupérateur de chaleur des eaux usées.

Équivalent étranger : recovered energy.

équité environnementale

Domaine : ENVIRONNEMENT.

Synonyme : justice environnementale.

Définition : Principe selon lequel tous les êtres humains ont le droit d'une part d'être protégés des pollutions, des atteintes causées à l'environnement et des conséquences de celles-ci sur leur santé, d'autre part de bénéficier d'une application équitable des lois et règlements relatifs à l'environnement.

Note :

1. L'équité environnementale conduit à lutter contre les inégalités environnementales.

2. L'équité environnementale repose notamment sur l'information du public et l'accès aux juridictions traitant de sujets environnementaux.

Voir aussi : inégalités environnementales.

Équivalent étranger : environmental justice.

inégalités environnementales

Domaine : ENVIRONNEMENT.

Définition : Inégalités observées entre populations ou entre groupes sociaux quant à leur accès aux ressources environnementales, quant à la qualité de leur cadre de vie et quant à leur exposition aux nuisances et aux pollutions, ainsi qu'aux risques naturels et technologiques.

Voir aussi : équité environnementale.

Équivalent étranger : ecological inequalities, environmental injustice.

survivalisme, n.m.

Domaine : ENVIRONNEMENT.

Définition : Ensemble de comportements adoptés par des personnes qui se préparent à survivre à des catastrophes d'origine naturelle ou anthropique, voire à l'effondrement de la civilisation industrielle.

Note : Le survivalisme consiste notamment à construire des abris et à recourir aux techniques de survie qui permettent une autosuffisance alimentaire.

Voir aussi : anxiété écologique, catastrophisme, théorie de l'effondrement.

Équivalent étranger : survivalism.

transition énergétique

Domaine : ÉNERGIE-ENVIRONNEMENT.

Définition : Politique qui vise, face au réchauffement climatique, à faire évoluer la production et l'offre d'énergies en diminuant la part des énergies carbonées d'origine fossile et en augmentant celle des énergies à faible émission de gaz à effet de serre.

Note : La transition énergétique prend en compte les ressources énergétiques et les dispositifs techniques disponibles, ainsi que les besoins des populations.

Voir aussi : décarbonation, faible émission de gaz à effet de serre (à), neutralité en matière de gaz à effet de serre.

Équivalent étranger : Energiewende (All.), energy transition.

II. – Table d'équivalence

A. – Termes étrangers

TERME ÉTRANGER (1)	DOMAINE/SOUS-DOMAINE	ÉQUIVALENT FRANÇAIS (2)
ecological inequalities, environmental injustice.	ENVIRONNEMENT.	inégalités environnementales.
Energiewende (All.), energy transition.	ÉNERGIE-ENVIRONNEMENT.	transition énergétique.
environmental injustice, ecological inequalities.	ENVIRONNEMENT.	inégalités environnementales.
environmental justice.	ENVIRONNEMENT.	équité environnementale, justice environnementale.
rebound effect.	ENVIRONNEMENT.	effet de rebond, effet rebond.
recovered energy.	ÉNERGIE-ENVIRONNEMENT.	énergie de récupération.
survivalism.	ENVIRONNEMENT.	survivalisme, n.m.
(1) Il s'agit de termes anglais, sauf mention contraire.		
(2) Les termes en caractères gras sont définis dans la partie I (<i>Termes et définitions</i>).		

B. – Termes français

TERME FRANÇAIS (1)	DOMAINE/SOUS-DOMAINE	ÉQUIVALENT ÉTRANGER (2)
désimperméabilisation des sols.	AMÉNAGEMENT ET URBANISME-ENVIRONNEMENT.	–
dynamique littorale, dynamique littorale sédimentaire.	ENVIRONNEMENT.	–
effet de rebond, effet rebond.	ENVIRONNEMENT.	rebound effect.
énergie de récupération.	ÉNERGIE-ENVIRONNEMENT.	recovered energy.
équité environnementale, justice environnementale.	ENVIRONNEMENT.	environmental justice.

TERME FRANÇAIS (1)	DOMAINE/SOUS-DOMAINE	ÉQUIVALENT ÉTRANGER (2)
inégalités environnementales.	ENVIRONNEMENT.	ecological inequalities, environmental injustice.
justice environnementale, équité environnemen- tale.	ENVIRONNEMENT.	environmental justice.
survivalisme, n.m.	ENVIRONNEMENT.	survivalism.
transition énergétique.	ÉNERGIE-ENVIRONNEMENT.	Energiewende (All.), energy transition.
<p>(1) Les termes en caractères gras sont définis dans la partie I (<i>Termes et définitions</i>).</p> <p>(2) Il s'agit d'équivalents anglais, sauf mention contraire.</p>		